

GARANT Leitern

GARANT ladders / GARANT Échelles / GARANT Scale / GARANT Escaleras



Bedienungsanleitung / User manual / Notice d'utilisation
Manuale d'uso / Manual de instrucciones



Premium Quality by Hoffmann Group

DE

EN

FR

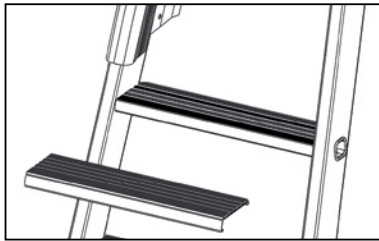
IT

ES

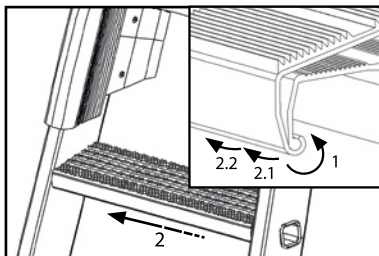
1. Piktogrammübersicht / Pictogram overview / Aperçu des pictogrammes / Panoramica pittogrammi / Visión general pictogramas

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Anleitung lesen ■ Read the instructions ■ Lire les instructions ■ Leggere le istruzioni ■ Lea las instrucciones 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter ■ Maximum number of users on ladder ■ Nombre maximal d'utilisateurs sur l'échelle ■ Numero massimo degli utenti sulla scala ■ Número máximo de usuarios en una escalera
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sichtprüfung der Leiter vor der Benutzung ■ Visual check before use ■ Contrôle visuel avant utilisation ■ Controllare l'aspetto della scala prima dell'uso ■ Realice una comprobación visual antes del uso 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Maximale Belastung ■ Maximum load ■ Charge maximale ■ Carico massimo ■ Carga máxima
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leiternfüße überprüfen ■ Inspect ladder feet ■ Verifi que los pies de la escalera ■ Ispezionare i piedi delle scale ■ Examiner les sabots de l'échelle 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Beim Besteigen der Leiter geeignete Schuhe tragen ■ Wear suitable footwear when climbing a ladder ■ Porter des chaussures appropriées pour monter à l'échelle ■ Prima di salire sulla scala, indossare scarpe adatte ■ Use calzado adecuado para ascender por la escalera
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Beschädigte Leitern sofort aussondern ■ Dispose damaged ladders immediately ■ Ne pas utiliser d'échelle endommagée ■ Scartare immediatamente le scale danneggiate ■ Disponga las escaleras dañadas inmediatamente 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Beidseitig begehbare Stuhlleitern: die beiden obersten Sprossen/Stufen dürfen nicht bestiegen werden ■ Ladder which can be ascended/descended on both sides: Do not stand on the top 2 steps/rungs ■ Échelles doubles accessibles des deux côtés: ne pas se tenir debout sur les 2 échelons/marches supérieures ■ Scale doppie adoperabili su entrambi i lati: non salire sugli ultimi due pioli/gradini ■ Escaleras escalables de ambos lados: los dos peldaños (anchos) superiores no deberán ser pisados
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vor der Benutzung auf vollständige Öffnung der Stehleiter achten ■ Ensure standing ladder is fully opened before use ■ S'assurer que l'échelle double est entièrement déployée avant utilisation ■ Assicurarsi che la scala doppia sia completamente aperta prima dell'uso ■ Asegure que la escalera auto-estable está completamente abierta antes del uso 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Mit dem Gesicht zur Leiter auf- oder absteigen ■ Face ladder when ascending or descending ■ Monter à l'échelle ou descendre de l'échelle en lui faisant face ■ Durante la salita o la discesa, rivolgere il volto alla scala ■ Ascienda y descienda cara la escalera
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nicht seitlich hinauslehnen ■ Do not over-reach ■ Ne pas trop se pencher sur le côté ■ Non sporgersi lateralmente ■ Non sobresalga 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Seitliches Übersteigen von der Leiter ist unzulässig ■ Do not step off the side of a ladder ■ Pas de franchissement latéral depuis l'échelle ■ Non scendere lateralmente dalla scala ■ No es admisible abandonar / pasar por encima de la escalera lateralmente
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stehleitern nicht auf unebenem Untergrund aufstellen ■ Do not erect trestle ladders on uneven ground ■ Ne pas poser d'échelles doubles sur un sol non plat ■ Posizionare la scala doppia su un fondo piano ■ No colocar escaleras de tijera en una base que no sea plana 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Nur 1 Person auf jedem besteigbaren Schenkel ■ Only one person per ascendable leg of the ladder ■ Une seule personne par plan de montée de l'échelle à marches ■ Su ogni lato della scala può trovarsi solo 1 persona ■ Sólo una persona por tramo de ascenso de una escalera de peldaños
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leiter nicht als Überbrückung verwenden ■ Do not use the ladder as a bridge ■ Ne pas utiliser l'échelle comme pont ■ Non usare la scala come ponte ■ No use la escalera como puent 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Beim Transport der Leiter auf die Gefährdung durch Stromleitungen achten ■ Beware of electrical hazards when transporting ladder ■ Attention aux risques électriques lors du déplacement de l'échelle ■ Durante il trasporto della scala prestare attenzione al pericolo rappresentato dai cavi elettrici ■ Tenga en cuenta los peligros eléctricos transporte las escaleras
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Auf Einrasten der Spreizsicherung achten ■ Ensure opening restraint devices are engaged ■ S'assurer que les dispositifs de sécurité contre l'écartement sont enclenchés ■ Assicurarsi che la sicura della scala sia inserita ■ Asegure que el dispositivo antiapertura está colocado 		

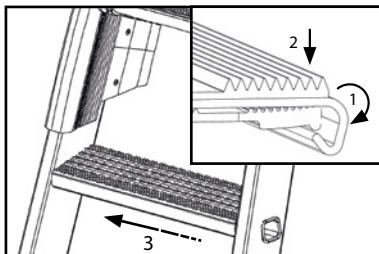
2. Montage Trittauflage GripStep / Fitting GripStep non-slip overlays / Montage du revêtement GripStep / Montaggio supporto GripStep / Montaje del recubrimiento de peldaños GripStep



- Trittauflage GripStep auf die passende Stufe legen. Stufenbreite von unten nach oben abnehmend.
- Place the GripStep overlay on the required step. Fit the wider overlays to the lower steps.
- Poser le revêtement GripStep sur la marche correspondante. Largeur de marche décroissante de bas en haut.
- Collocare il supporto GripStep sul gradino adatto. Ampiezza dei gradini a diminuire dal basso verso l'alto.
- Coloque el recubrimiento de peldaños en el peldaño correspondiente. Coloque el peldaño de uno en uno desde abajo hacia arriba.



- Trittauflage vorne an der Stufe über ganze Breite von unten einhängen.
- Hook the overlay on from underneath at the front, over the entire width of the step.
- Accrocher par le bas l'avant du revêtement à la marche sur toute la largeur.
- Agganciare il supporto alla parte anteriore del gradino partendo da sotto.
- Enganche los recubrimientos sobre el peldaño desde delante hacia atrás.



- Trittauflage hinten über ganze Stufenbreite einclippen.
- lip the overlay home at the back, over the entire width of the step.
- Enclipser l'arrière du revêtement sur toute la largeur de la marche.
- Far scattare il supporto in posizione posteriormente, facendolo aderire all'intera superficie del gradino.
- Enclave los recubrimientos por atrás cubriendo el peldaño entero.



Bitte beachten Sie die ausführliche Benutzerinformation für den bestimmungsgemäßen Gebrauch von Leitern auf www.hoffmann-group.com

Please comply with the comprehensive user information for correct use of ladders, available at www.hoffmann-group.com

Respecter les informations utilisateur détaillées concernant l'utilisation conforme des échelles sur le site www.hoffmann-group.com

Informazioni dettagliate per gli utenti su un impiego delle scale conforme alla destinazione d'uso sono consultabili su www.hoffmann-group.com

Por favor, consulte la información detallada de uso para conocer el uso prescrito de la escalera en www.hoffmann-group.com

